FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 155 Enu 51

CINQUIÈME DU CAN

Province of Quebec — District No. 155 — S. District No. 23 {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 {in / dans} Village of Waterville {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 13

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — C Carson — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when) / INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral section and lot if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le lot si dans un canton ou paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans employés)	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner ou la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une fabrique," "dans une fonderie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other employment. / Heure de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure à l'heure employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in single sum. / Coût de l'assurance d'une somme unique.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, at convent or at University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.
Dwellings. / Maisons.	Families, ménages or institutions. / Familles, ménages ou institutions.																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Svensen Ida		F	Visitor	M	Oct	1877	33	Sweden	1904		Swedish	Norwegian	Lutheran	Nurse	Private																							
2		Svensen Oswald		M	Boarder	S	Feb	1906	4	Sweden	1906		Swedish	Norwegian	Lutheran																								
3	103	34 Anderson Arthur	2	M	Head	M	Aug	1868	42	Sweden	1888	No	Swedish	Canadian	Congregation	Farmer	Farmer	52	10	yes	on Farm																	
4		" Wilhelmina		F	Wife	M	Sept	1869	42	Sweden	1892	no	Swedish	Canadian	Congregation			52	no	no																		
5		" Anna		F	Daughter	D	Sept	1893	17				Swedish	Canadian	Congregation	Dressmaker	Dressmaker	52	no	yes	no	Cod Factory	45		55		180											
6		" Lillian		F	Daughter	D	June	1896	14				Swedish	Canadian	Congregation																		8	yes	yes	E			
7		" Elsie		F	Daughter	D	March	1899	11				Swedish	Canadian	Congregation																		8	yes	yes	E			
8		" Esther	10	F	Daughter	D	June	1901	9				Swedish	Canadian	Congregation																		8	yes	yes	E			
9		" Theodore		M	Daughter	D	Dec	1903	7				Swedish	Canadian	Congregation																		8	yes	yes	E			
10		" Ralph		M	Son	S	Nov	1905	5				Swedish	Canadian	Congregation																			yes	yes	E			
11		Ward Harvey		M	—	S	July	1886	24				Irish		Anglican	Labourer	Labourer	4	9	yes		On Farm	10		10		100							yes	yes	Eng			
12		La Roche Esther		F	—	S	May	1889	22				French		Roman Catholic						yes													yes	yes	Eng			
13																																						
14																																						
15																																						
16																																						
17																																						
18																																						
19																																						
20																																						
21																																						
22																																						
23																																						
24																																						
25																																						
26																																						
27																																						
28																																						
29																																						
30																																						
31																																						
32																																						
33																																						
34																																						
35																																						
36																																						
37																																						
38																																						
39																																						
40																																						
41																																						
42																																						
43																																						
44																																						
45																																						
46																																						
47																																						
48																																						
49																																						
50																																						

population b[illegible]

10/

2P